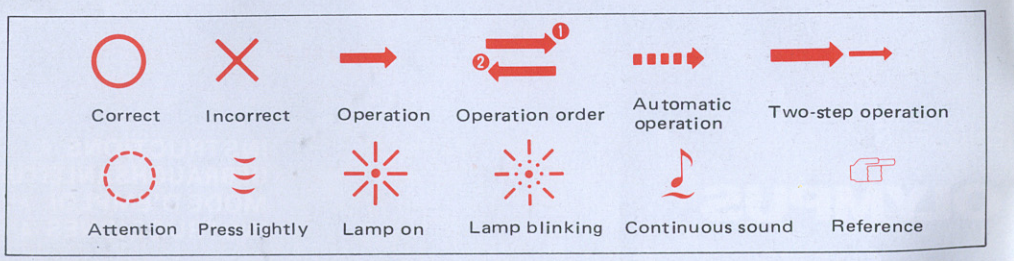
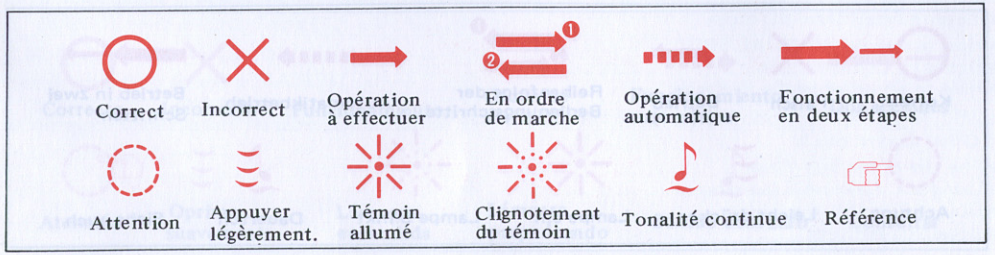
Please read this instruction manual carefully before using the camera, so that you may be sure of taking correctly exposed, properly focused and beautifully composed pictures every time you use your OM-2 SPOT/PROGRAM. We sincerely wish that your OM-2 SPOT/PROGRAM will become a source of unending satisfaction for you.

Note: All the components of the Olympus OM-2 SPOT/PROGRAM are carefully designed and their production and assembly is strictly controlled to enhance the unmatched performance of the system. If any interchangeable lenses, or accessories other than Olympus products are used, Olympus cannot be responsible for poor results or damage of the OM-2 SPOT/PROGRAM.



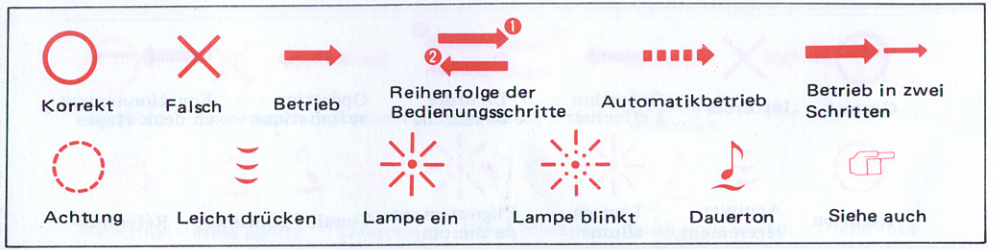
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Ainsi, les photos que vous prendrez avec l'OM-2 SPOT/PROGRAM seront elles magnifiques. Nous souhaitons de tout cœur que cet appareil vous satisfasse toujours.

Note: Tous les composants de l'Olympus OM-2 SPOT/PROGRAM ont été très soigneusement calculés et leur production est strictement contrôlée afin d'assurer une parfaite régularité des performances de l'appareil.
Au cas où un objectif, un flash ou tout autre accessoire non produit par Olympus serait utilisé avec l'OM-2 SPOT/PROGRAM, Olympus ne saurait être tenu pour responsable des mauvais résultats éventuels ou même de dommages subis par l'appareil.



Bitte studieren Sie diese Gebrauchsanleitung vor Benutzung der Kamera sehr sorgfältig, damit Sie Fehler vermeiden und andererseits alle Möglichkeiten kennenlernen, die sie Ihnen bietet. Wir hoffen, daß Sie nicht nur mit Ihrer OM-2 SPOT/PROGRAM als Kamera viel Freude haben, sondern vor allem viele gute Bilder damit machen können.

Bitte beachten Sie: Die OM-2 SPOT/PROGRAM wurde bei Olympus mit der größten Sorgfalt hergestellt und geprüft. Das gilt auch für die vielen Komponenten des Olympus-OM-Systems, die auch mit der OM-2 SPOT/PROGRAM verwendet werden können. Olympus kann aber keine Garantie mehr übernehmen, wenn Objektive, Blitzgeräte und andere Zubehöre an der Kamera benutzt werden, die nicht von Olympus hergestellt worden sind. Auch dann nicht, wenn sie ausdrücklich als für OM-Kameras geeignet bezeichnet werden.



Por favor, lea detenidamente estas instrucciones de manejo antes de usar la cámara, para que pueda tomar fotografías bellas y correctamente expuestas con su OM-2 SPOT/PROGRAM. Deseamos sinceramente que le sea un motivo constante de satisfacción.

Nota: Todas las unidades de la Olympus OM-2 SPOT/PROGRAM están diseñadas sistemáticamente, y su producción está controlada estrictamente para que ofrezca un rendimiento sin par. Si utiliza objetivos intercambiables, flashes u otros accesorios que no sean de la marca Olympus por la única razón de que pueden montarse en la OM-2 SPOT/PROGRAM, debe tener cuidado ya que no podemos asegurar los resultados que puedan obtenerse.

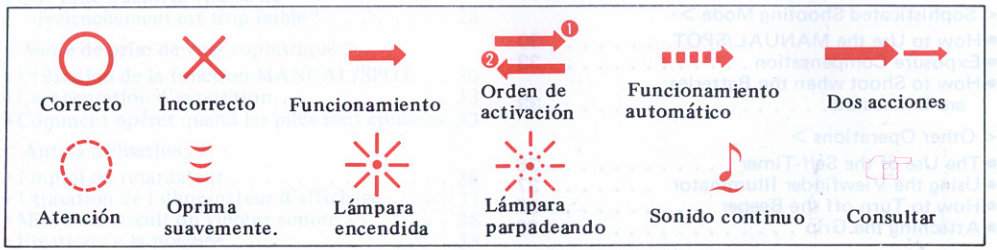


TABLE OF CONTENTS

< Preparations before Taking Pictures >

- Mounting the Lens 10
- Detaching the Lens 11
- Inserting the Batteries 12
- Checking the Batteries 13
- Loading the Film 14
- Setting the Exposure Counter to "1" 17
- Setting the ISO Film Speed 18

< Basic Shooting Mode >

- Programmed Exposure on TTL Direct "OTF" Light Metering 20
- Rewinding the Film 23
- TTL Direct "OTF" Light Metering 25
- What to Do when Overexposure Warning Appears? 28
- What to Do when Shutter Speed is too Slow? 28

< Sophisticated Shooting Mode >

- How to Use the MANUAL/SPOT 30
- Exposure Compensation 33
- How to Shoot when the Batteries are Exhausted 33

< Other Operations >

- The Use of the Self-Timer 36
- Using the Viewfinder Illuminator 37
- How to Turn off the Beeper 38
- Attaching the Grip 38

< OM System >

- Changing the Focusing Screen 41
- Changing the Camera Back 42
- Attaching the Electronic Flash 43
- Attaching the Motor Drive or Winder 45
- Handling Care 47
- Storage Care 48
- Battery Precaution 48
- Description of Controls 49
- Specifications 55

TABLE DES MATIERES

< Préparation aux prises de vues >

- Montage de l'objectif 10
- Démontage de l'objectif 11
- Mise en place des piles 12
- Contrôle de charge des piles 13
- Chargement du film 14
- Réglage du compteur d'images sur la vue "1" 17
- Réglage de la sensibilité ISO 18

< Mode de prise de vues fondamental >

- Exposition programmée avec la mesure d'éclairage TTL directe 20
- Rebobinage de la pellicule 23
- Mesure directe de la lumière au travers de l'objectif 25
- Que faire lorsque le témoin de surexposition apparaît? 28
- Que faire quand la vitesse de déclenchement est trop faible? 28

< Mode de prise de vues sophistiqué >

- Utilisation de la fonction MANUAL/SPOT . . 30
- Compensation d'exposition 33
- Comment opérer quand les piles sont épuisées 33

< Autres utilisations >

- Emploi du retardateur 36
- Utilisation de l'illuminateur d'affichage 37
- Mise hors circuit du vibreur sonore 38
- Fixation de la poignée 38

< Système OM >

- Changement du verre de visée 41
- Changement du dos du boîtier 42
- Montage du flash 43
- Montage du moteur ou du réarmeur 45
- Précautions d'utilisation 47
- Précautions pour le rangement 48
- Précautions quant à l'usage des piles 48
- Description des commandes 49
- Caractéristiques 55

INHALTSVERZEICHINIS

< Vorbereitungen zur ersten Aufnahme >

- Einsetzen des Objektivs 10
- Herausnehmen des Objektivs 11
- Einlegen der Batterien 12
- Prüfen der Batterien 13
- Einlegen des Films 14
- Einstellen des Bildzählwerks auf "1" 17
- Filmempfindlichkeit einstellen 18

< Normale Aufnahmen >

- Programmautomatik mit autodynamischer Meßsteuerung (integral-mittenbetont) 20
- Rückspulen und Herausnehmen des Films . . . 23
- Autodynamische Meßsteuerung (integral-mittenbetont) 25
- Was ist zu tun, wenn das Signal OVER (Überbelichtung) erscheint? 28
- Was ist zu tun, wenn die Verschlußzeit zu lang ist? 28

< Spezielle Aufnahmetechniken >

- Spotmessung in Manuell-Einstellung 30
- Belichtungskorrektur 33
- Aufnahmen ohne Batterien 33

< Andere Funktionen >

- Inbetriebnahme des Selbstauslösers 36
- Zusatzbeleuchtung der Sucher-Informationsanzeige 37
- Abschalten des Signaltons 38
- Anbringen der Griffauflage 38

< OM-System >

- Auswechseln der Einstellscheibe 41
- Auswechseln der Kamera-Rückwand 42
- Anbringen eines Elektronen-Blitzgerätes . . . 43
- Anbringen des Motor Drive oder des Winders 45
- Vorsichtsmaßregeln 47
- Sorgfalt bei der Aufbewahrung 48
- Schutz für die Batterien 48
- Bezeichnung der Funktionselemente 49

INDICE

< Preparativos para fotografiar >

- Montaje del objetivo 10
- Cómo desmontar el objetivo 11
- Colocación de las pilas 12
- Comprobación de las pilas 13
- Carga de la película 14
- Cómo poner el contador de exposiciones en "1" 17
- Ajuste de la sensibilidad ISO de la película . . 18

< Modo básico de disparo >

- Exposición programada en fotometría directa a través del objetivo (TTL) (Método promedio ponderado al centro) 20
- Rebobinado de la película 23
- Fotometría directa a través del objetivo (TTL) (Método promedio ponderado al centro) . . 25
- ¿Qué hacer cuando aparezca la señal de sobreexposición? 28
- ¿Qué hacer cuando la velocidad del obturador sea demasiado lenta? 28

< Modo de disparo sofisticado >

- Cómo utilizar la modalidad manual/concentrada en un punto 30
- Compensación de la exposición 33
- Cómo disparar cuando están gastadas las pilas 33

< Otras operaciones >

- Uso del disparador automático 36
- Uso del iluminador del visor 37
- Cómo desconectar la señal acústica 38
- Cómo montar la empuñadura 38

< El sistema OM >

- Cambio de la pantalla de enfoque 41
- Cambio de la tapa posterior 42
- Montaje del flash electrónico 43
- Montaje del accionamiento motorizado o bobinador 45
- Cuidados de manejo 47
- Cuidados de almacenaje 48
- Precauciones al manipular las pilas 48
- Nomenclatura 49
- Especificaciones 58

OM-2
SPOT/PROGRAM

< Preparations before Taking Pictures >
< Préparation aux prises du vues >
< Vorbereitungen zur ersten Aufnahme >
< Preparativos para fotografiar >

1

E Remove the body and rear lens caps.
F Enlever le capuchon de boîtier et le bouchon arrière de l'objectif.
G Gehäuseschutz- und Objektivrückdeckel abnehmen.
S Quite la tapa de la cámara y la tapa trasera del objetivo.

2

E Remove the front lens cap. (Press in the mount tabs on the edges of the lens cap parallel with "OLYMPUS").
F Déposer le bouchon avant de l'objectif (en pressant les deux taquets parallèles de chaque côté du signe Olympus).
G Vorderen Objektivdeckel abnehmen: Die beiden Entriegelungstasten seitlich vom OLYMPUS-Schriftzug eindrücken.
S Quite la tapa frontal del objetivo. (Presione las dos lengüetas paralelas a cada lado de la marca OLYMPUS.)

Detaching the Lens
Démontage de l'objectif
Herausnehmen des Objektivs
Cómo desmontar el objetivo

3

E Align the red dots and rotate the lens clockwise until it locks.

F Aligner les repères rouges et faire tourner l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au verrouillage.

G Objektiv nach der Regel "Roten Punkt auf roten Punkt" einsetzen und durch Drehen nach rechts verriegeln.

S Alinee los puntos rojos y gire el objetivo en el sentido de las agujas del reloj hasta que fije en su posición.

E Press the lens release button and turn the lens counter-clockwise.

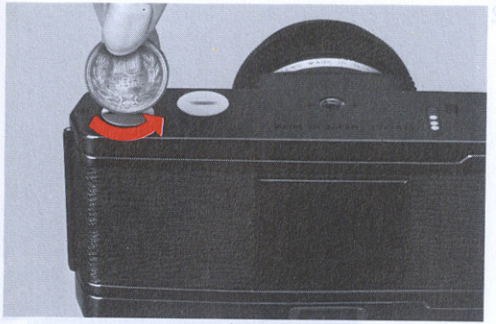
F Appuyer sur le bouton de déverrouillage d'objectif et tourner l'objectif dans le sens contraire des aiguilles.

G Entriegelungstaste am Objektiv drücken und Objektiv nach links drehen.

S Oprima el botón de desbloqueo del objetivo y gire el objetivo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

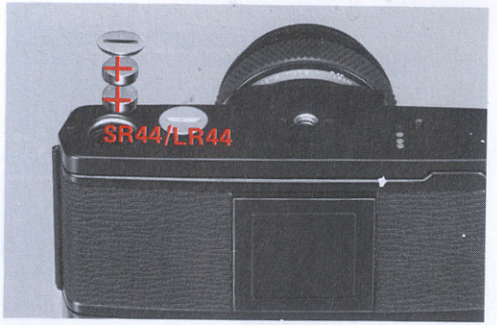
Inserting the Batteries
Mise en place des piles
Einlegen der Batterien
Colocación de las pilas

1



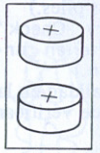
E Remove the battery cover.
F Retirer le cache des piles.
G Batteriefachdeckel abnehm
S Quite la tapa de las pilas.

2



E Wipe battery surfaces clean. Make sure that + signs are facing upwards.

F Frotter les pôles des piles et veiller à orienter vers le haut leur signe positif (+).

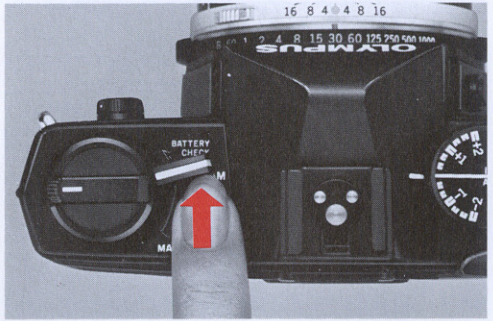


G Kontaktflächen der Batterien mit trockenem Tuch säubern. Das + Zeichen muß grundsätzlich nach oben liegen.

S Limpie las superficies de las pilas. Asegúrese de que las marcas "+" quedan hacia arriba.

Checking the Batteries
Contrôle de charge des piles
Prüfen der Batterien
Comprobación de las pilas

1



E Press the mode selector lever to the "BATTERY CHECK" position. (Be sure to make battery check after replacing batteries.)

F Amener le levier de sélection de mode en position "BATTERY CHECK". (Après le remplacement des piles, procéder à essai d'état des piles.)

G Betriebsartenschalter auf "Battery Check" stellen. (Nach Auswechseln der Batterien unbedingt eine Batterieprüfung durchführen.)

S Ponga la palanca selectora de modalidad en la posición "Battery Check". (Asegúrese de verificar las pilas antes de reemplazarlas.)

2

E If the sound becomes intermittent or the LED blinks, replace batteries.

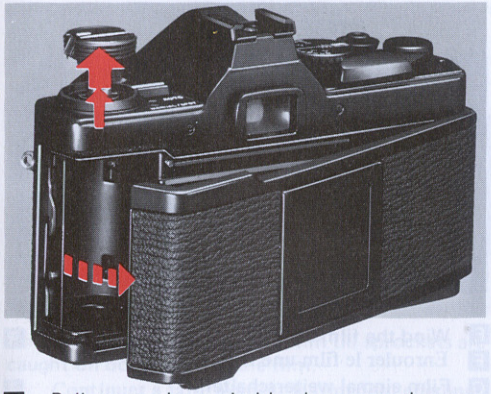
F Quand la tonalité sonne par intermittence ou quand le témoin LED clignote, remplacer les piles.

G Falls die rote LED blinkt und kein Ton hörbar ist, die Batterien auswechseln.

S Recambie las pilas si el sonido es intermitente o si parpadea el LED de confirmación.

Loading the Film
Chargement du film
Einlegen des Films
Carga de la película

1



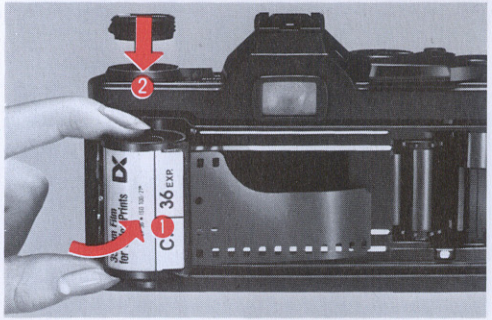
E Pull up on the rewind knob to open the camera back.

F Pour ouvrir le dos du boîtier, tirer sur la manivelle de rebobinage.

G Rückspulknopf herausziehen, bis die Rückwand aufspringt.

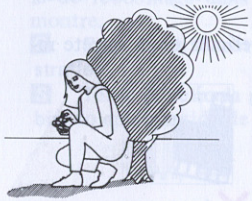
S Tire del mando de rebobinado hacia arriba para abrir la tapa posterior de la cámara.

2



E Place the film cartridge in the film chamber. (Always load film in the shade.)

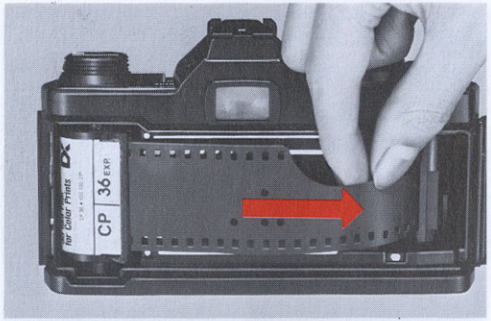
F Placer la pellicule dans son logement selon illustration. (Se mettre à l'ombre pour installer la pellicule dans l'appareil.)



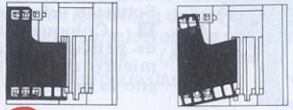
G Filmpatrone in die Filmkammer legen. (Das Filmeinlegen und Herausnehmen sollte nur im Schatten erfolgen.)

S Coloque el cartucho de película en el compartimiento de la película. Cargue la película a la sombra.

3

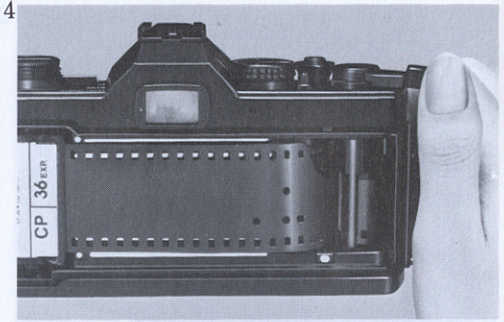


E Insert the film leader into the take-up spool.
F Insérer l'amorce du film dans l'encoche de la bobine réceptrice.
G Filmanfang in einem Schlitz der Aufwickelspule befestigen.
S Inserte la guía de la película en el carrete receptor.



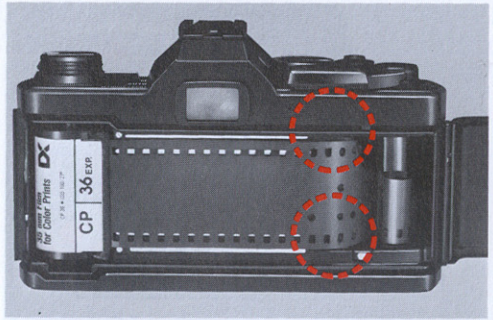
Correct Incorrect

4



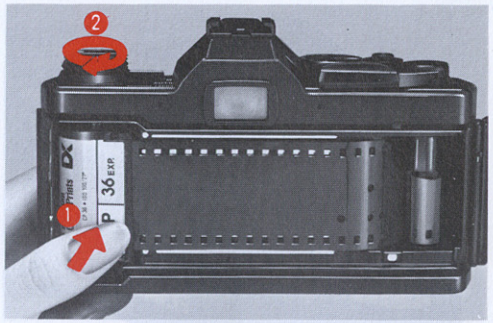
E Wind the film once.
F Enrouler le film une fois.
G Film einmal weiterschalten.
S Bobine la película una vez.

5



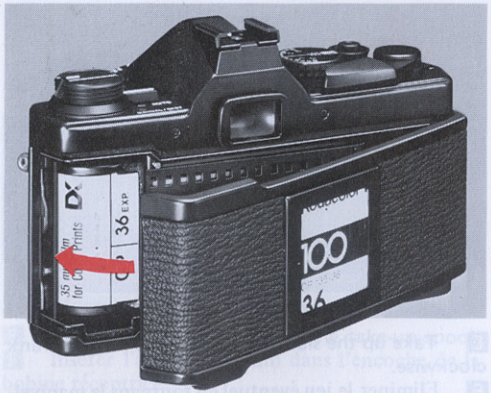
E Continue to advance the film till sprockets are caught on both edges of the film.
F Continuer à faire avancer le film pour engrener les deux rangées de perforations.
G Film weiterschalten, bis die Zähne der Transportrolle auf beiden Seiten in die Perforation eingreifen.
S Siga avanzado la película hasta que las perforaciones de la película queden prendidas en la rueda dentada.

6



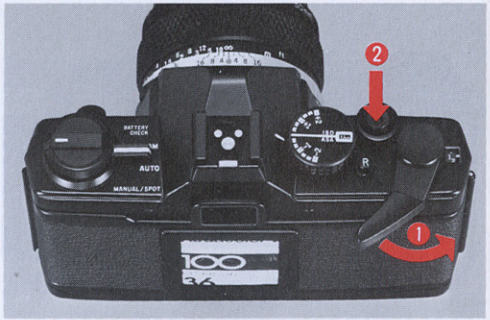
E Take up the slack by turning the rewind crank clockwise.
F Eliminer le jeu éventuel en tournant la manivelle de rebobinage dans le sens des aiguilles d'une montre.
G Film durch Rechtsdrehen der Rückspulkurbel straffen.
S Tense la película girando la manivela de rebobinado en el sentido de las agujas del reloj.

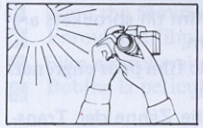
7

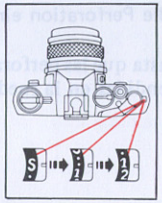


E Close the camera back until it clicks into place.
F Refermer le dos de l'appareil jusqu'à encliquetage.
G Kamerarückwand fest andrücken, bis sie hörbar verriegelt ist.
S Cierre el respaldo de la cámara hasta que ajuste en su posición correcta haciendo un chasquido.

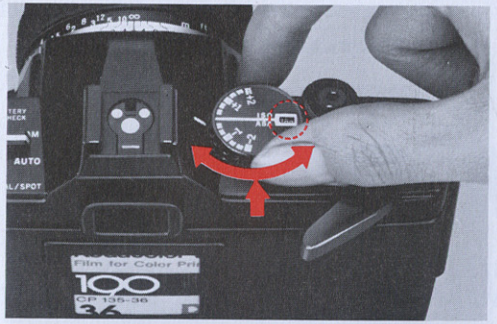
1





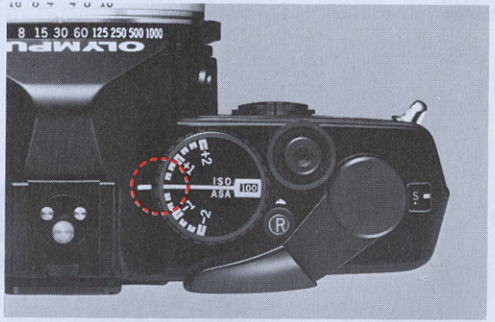


E Face the camera toward light and take two blind shots.
F Orienter l'appareil vers la lumière et prendre deux clichés à blanc.
G Kamera gegen das Licht halten und zwei Blindaufnahmen machen.
S Apunte la cámara hacia la luz para tomar dos fotografías blanco.

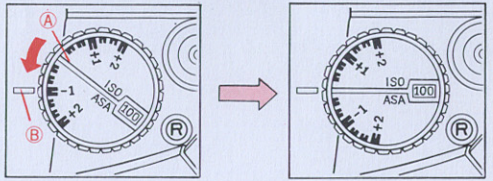


E Lift up the outer collar and rotate until the ISO speed appears in the window.
F Soulever le collier externe et le faire tourner jusqu'à ce que la sensibilité ISO du film utilisé soit visible dans la fenêtre de contrôle.
G Äußeren Kragen der Einstellscheibe anheben und drehen, bis der ISO-Wert im Fenster erscheint.
S Alce el anillo externo y gírelo hasta que se vea la sensibilidad de la película en la ventanilla.

2



E Align the exposure line Ⓐ with the index Ⓑ.
F Faire correspondre la ligne Ⓐ et le repère Ⓑ.
G Nullpunkt am äußeren Ring Ⓐ gegen den Indexstrich Ⓑ stellen.
S Alinee la línea Ⓐ con el índice Ⓑ.

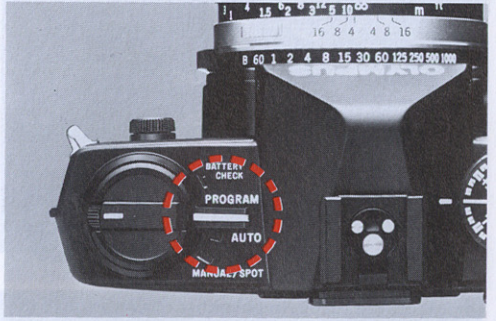


OM-2
SPOT/PROGRAM

< Basic Shooting Mode >
< Mode de prise de vues fondamental >
< Normale Aufnahmen >
< Modo básico de disparo >

Programmed Exposure on TTL Direct "OTF" Light Metering (Center-Weighted Averaging Method)
Exposition programmée avec la mesure d'éclairage TTL directe (Méthode de mesure centrale pondérée)
Programmautomatik mit autodynamischer Meßsteuerung (integral-mittenbetont)
Exposición programada en fotometría directa a través del objetivo (TTL) (Método promedio ponderado al centro)

1



E Set the mode selector lever to the "PROGRAM" position.
F Amener le levier de sélection de mode en position "PROGRAM".
G Betriebsartenschalter auf "PROGRAM" stellen.
S Ponga la palanca selectora de modalidad en la posición "PROGRAM".

2

E Set the lens to its minimum aperture.
F Régler l'objectif sur son ouverture minimale.
G Blendenring auf die kleinste Öffnung stellen.
S Ajuste la abertura mínima en el objetivo.

3

E Press the shutter release slightly to turn on the viewfinder. (A built-in battery conserver turns off the viewfinder display after 120 seconds.)

F Appuyer doucement sur le bouton de déclenchement. (Un dispositif intégré de protection des piles coupe l'illumination de l'affichage du viseur au bout de 120 sec.)

G Zum Einschalten der LCD-Anzeige den Auslöser leicht antippen. (Zur Schonung der Batterien schaltet sich die Sucheranzeige nach 120 Sekunden automatisch ab.)

S Oprima ligeramente el disparador para activar el visor. (Un circuito incorporado conservador de energía desactiva la visualización del visor a los 120 seg.)

4

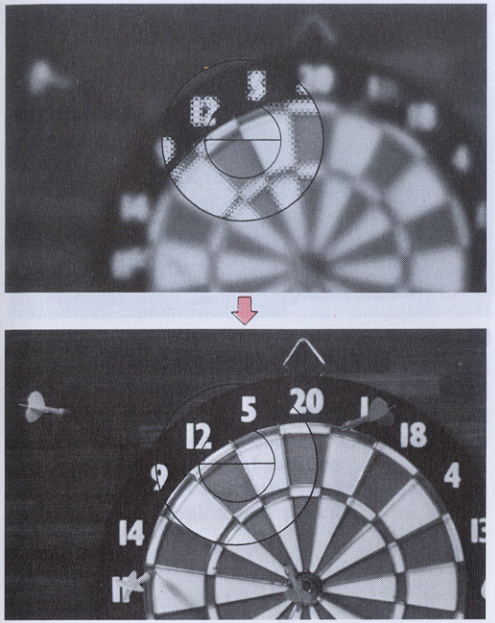
E Turn the focus ring in either direction until the subject is sharpest.

F Tourner la bague de mise au point dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le sujet soit parfaitement au point.

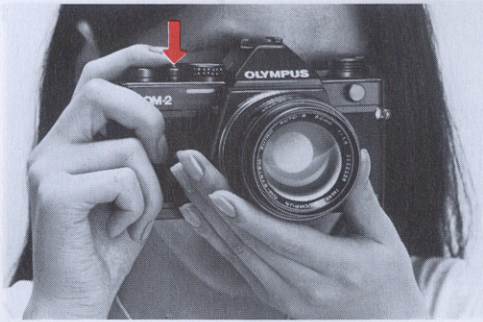
G Am Schärfenring des Objektivs drehen, bis das Motiv scharf eingestellt ist.

S Gire el aro de enfoque en cualquiera de los sentidos hasta que el sujeto esté perfectamente enfocado.

5

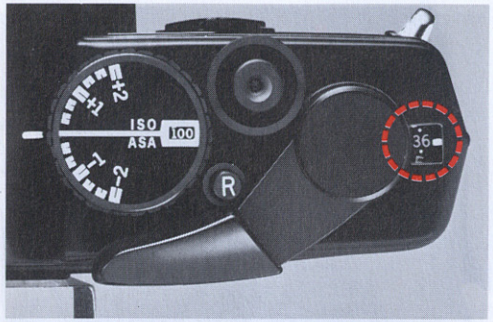


6



E Press the shutter release to take the picture.
F Appuyer sur le bouton déclencheur.
G Zur Aufnahme den Auslöser drücken.
S Oprima el disparador para tomar la fotografía.

1

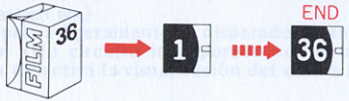


E When the exposure counter indicates the end of your roll of film

F Lorsque le compteur de prises de vues indique la fin du film.

G Wenn das Zählwerk das Ende des Films anzeigt.

S Cuando el contador de exposiciones indica que se ha acabado la película.



2

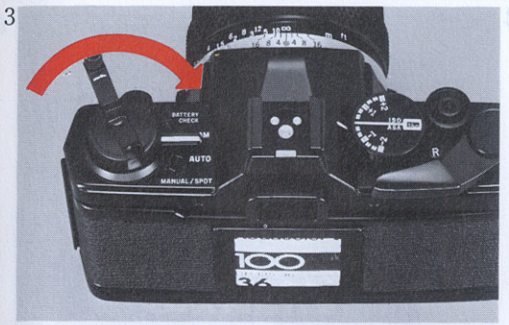
E Push the "R" button.

F Appuyer sur la touche "R".

G Rückspul-Freilaufknopf "R" drücken.

S Oprima el botón R.

3



E Fold out the rewind crank and wind it until the film tension is released.

F Lever la manivelle de rebobinage et la tourner jusqu'à relâchement de la tension.

G Rückspulkurbel ausklappen und nach rechts drehen, bis der Widerstand aufhört.

S Alce la manivela de rebobinado y gírela hasta que se pierda la tensión de la película.

4

E Open the camera back by pulling up on the rewind knob and remove the film.

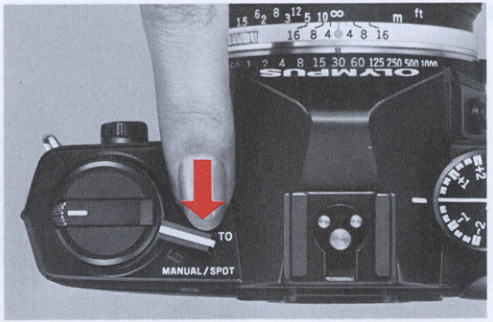
F Ouvrir le dos du boîtier en tirant sur la manivelle de rebobinage et extraire le film.

G Kamerarückwand durch Hochziehen der Rückspulkurbel öffnen und Film herausnehmen.

S Abra el respaldo de la cámara tirando de la manivela de rebobinado hacia arriba. Saque el cartucho de película.

TTL Direct "OTF" Light Metering (Center-Weighted Averaging Method)
Mesure directe de la lumière au travers de l'objectif (Mesures pondérées)

1



E Set the mode selector lever to the "AUTO" position.

F Amener le levier de sélection de mode en position "AUTO".

G Betriebsartenschalter auf "AUTO" stellen.

S Ponga la palanca selectora de modalidad en la posición "AUTO".

2

E Set the aperture.

F Réglage du diaphragme.

G Blende vorwählen.

S Seleccione la abertura.

ISO/ASA 100			
F/ stop	16	8	4
Weather			

Autodynamische Meßsteuerung (integral-mittenbetont)
Fotometría directa a través del objetivo (TTL) (Método promedio ponderado al centro)

3

E Press the shutter release slightly to turn on the viewfinder. (A built-in battery conserver turns off the viewfinder dispaly after 120 sec.)

F Appuyer doucement sur le bouton de déclenchement. (Un dispositif intégré de protection des piles coupe l'illumination de l'affichage du viseur au bout de 120 sec.)

G Zum Einschalten der LCD-Anzeige den Auslöser leicht antippen. (Zur Schonung der Batterien schaltet sich die Sucheranzeige nach 120 Sekunden automatisch ab.)

S Oprima ligeramente el disparador para activar el visor. (Un circuito incorporado conservador de energía desactiva la visualización del visor a los 120 seg.)

4

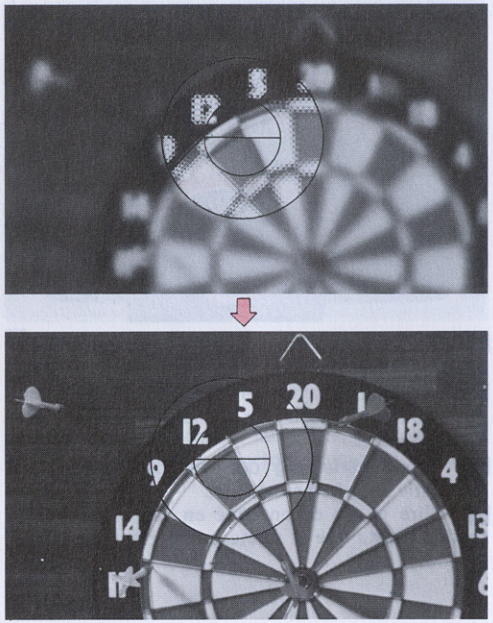
E Turn the focus ring in either direction until the subject is sharpest.

F Tourner la bague de mise au point dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le sujet soit parfaitement au point.

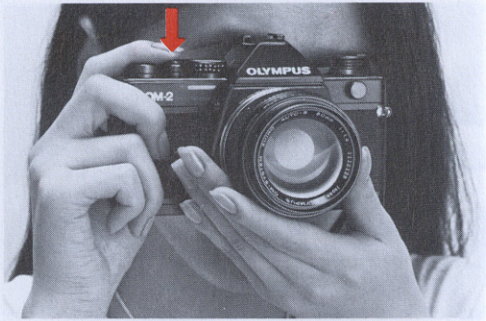
G Am Schärfenring des Objektivs drehen, bis das Motiv scharf eingestellt ist.

S Gire el aro de enfoque en cualquiera de los sentidos hasta que el sujeto esté perfectamente enfocado.

5

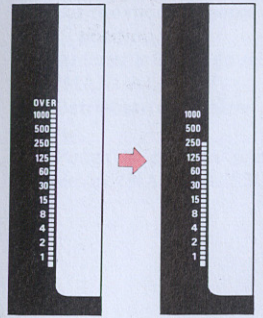


6



E Press the shutter release to take the picture.
F Appuyer sur le bouton déclencheur.
G Zur Aufnahme den Auslöser drücken.
S Oprima el disparador para tomar la fotografia.

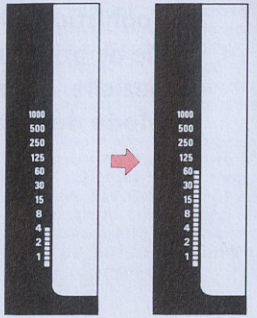
What to Do when Overexposure Warning Appears?
Que faire lorsque le témoin de surexposition apparaît?
Was ist zu tun, wenn das Signal OVER (Uberbelichtung) erscheint?
¿Qué hacer cuando aparezca la señal de sobreexposición?



E Turn the aperture ring to the higher F-numbers until the shutter speed is in the acceptable range.
F Tourner la bague de diaphragme vers les nombres F supérieurs.
G Blendenring auf größere Blendenzahl (kleinere Blende) drehen.
S Gire el aro de aberturas a un diafragmado más alto.

What to Do when Shutter Speed is too Slow?
Que faire quand la vitesse de déclenchement est trop faible?
Was ist zu tun, wenn die Verschlußzeit zu lang ist?
¿Qué hacer cuando la velocidad del obturador sea demasiado lenta?

OLYMPUS OM-2 SPOT PROGRAM

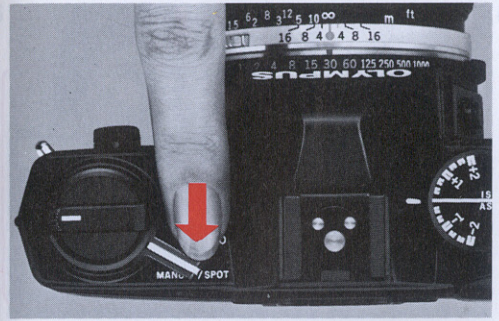


E Turn the aperture ring to the lower F-numbers. This will speed up the shutter speed accordingly.
F Tourner la bague de diaphragme vers les nombres F inférieurs. La vitesse d'obturation sera augmentée en conséquence.
G Blendenring auf kleinere Blendenzahl (größere Blende) drehen.
S Gire el aro de aberturas a un diagramado más bajo.

OM-2
SPOT/PROGRAM

< Sophisticated Shooting Mode >
< Mode de prise de vues sophistiqué >
< Spezielle Aufnahmetechniken >
< Modo de disparo sofisticado >

1



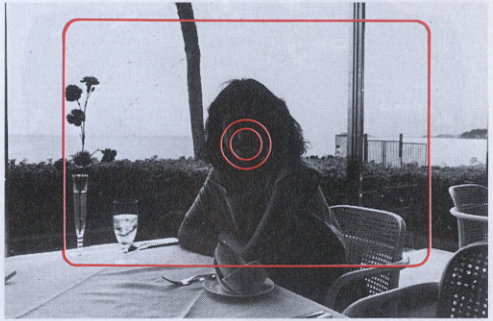
E Set the mode selector lever to the "MANUAL/SPOT" position.

F Amener le levier de sélection de mode en position "MANUAL/SPOT.

G Betriebsartenschalter auf "MANUAL/SPOT" stellen.

S Ponga la palanca selectora de modalidad en la posición "MANUAL/SPOT".

2



E Align the microprism area with the area you want to measure. (The spot metering range is outlined by the outer edge of the microprism.)

F Aligner la surface des microprismes avec la zone à mesurer. (La mesure spot mesure environ la zone couverte par l'image stigmométrique et le microprisme)

G Die Kamera wird so gehalten, daß der zur Spotmessung bestimmte Motivteil im Mikroprismenfeld (Suchermitte) liegt. (Das Mikroprismenfeld markiert das Meßfeld für die Spotmessung.)

S Apunte con la sección del microprisma al área que desea medir. (La zona de fotometría concentrada en un punto está limitada por el borde externo del microprisma.)

3

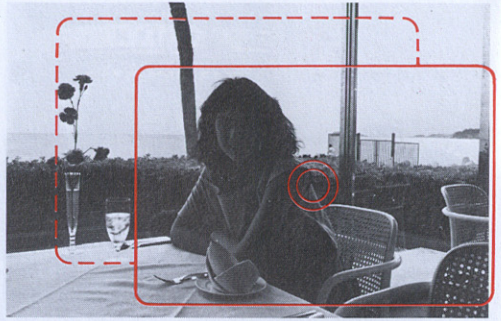
E Set the bar graph tip to the fixed point between the arrows by adjusting the aperture and/or shutter speed rings.

F Régler l'exposition. Amener l'extrémité du graphique pointillé au point fixé par rotation de la bague de diaphragme ou des vitesses.

G Durch Drehen des Zeiten- und/oder Blendenrings wird die Indexkette auf den Index justiert.

S Ajuste la punta del gráfico de barra en el punto fijo regulando la abertura y/o el aro de velocidades del obturador.

4



E Frame the composition as you desire.
F Cadrer votre sujet pour réaliser le cliché desiré.
G Bildausschnitt im Sucher festlegen.
S Encuadre la composición de la manera deseada.

E In MANUAL/SPOT mode, frame your subject after setting exposure.

F En mode MANUAL/SPOT, cadrer le sujet après avoir réglé l'exposition.

G Bei Spotmessung in Manuell-Stellung wird der Bildausschnitt nach der Messung festgelegt.

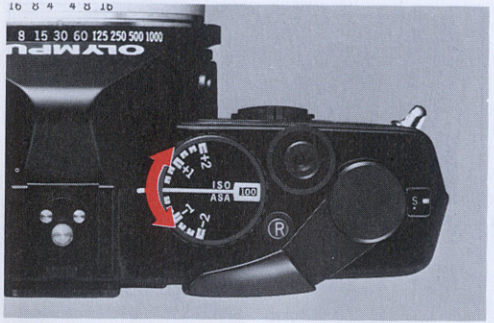
S En la modalidad MANUAL/SPOT, encuadre el sujeto después de ajustar la exposición.

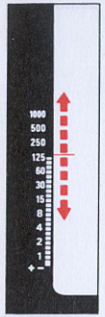
5

E Press the shutter release to take the picture.
F Appuyer sur le bouton déclencheur.
G Zur Aufnahme den Auslöser drücken.
S Oprima el disparador para tomar la fotografía.

6

How to Shoot when the Batteries are Exhausted
Comment opérer quand les piles sont épuisées





E The exposure compensation dial provides ±2 stops adjustment in 1/3 stop increments, "±" indicator lights when an exposure compensation is set.

F Le cadran de compensation de l'exposition permet des réglages de ±2 diaphragmes par progression de 1/3 de diaphragme.

G Der Belichtungskorrekturknopf erlaubt die Einstellung von ± zwei Lichtwerten in 1/3 Stufen. Bei Einstellung einer Korrektur erscheint das ± Warnzeichen in der Sucheranzeige.

S El cuadrante de compensación de la exposición le permite realizar ajustes de ±2 diafragmas en incrementos de 1/3. El indicador "±" se ilumina cuando se ha ajustado una compensación de la exposición.

B-27

1

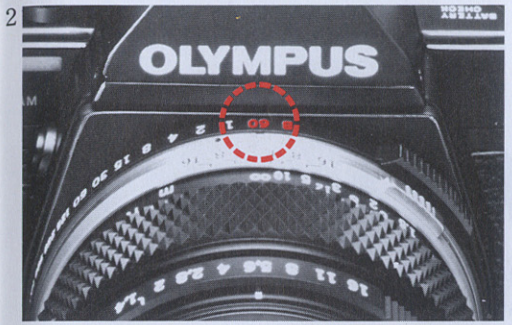
E While pressing the "B" Lock button, rotate the shutter ring to the red "60" position.

F Tout en maintenant enfoncé le bouton de verrouillage "B", faire tourner la bague d'obturation sur la position rouge "60".

G Den Verschlußzeitenring unter gleichzeitigem Drücken des "B-Lock" -Knopfes auf 1/60 (rot) einstellen.

S Mientras oprime el botón de seguro "B", gire el aro de obturación a la posición roja "60".

2



E Mechanical shutter speed of 1/60 sec.

F Vitesse mécanique de 1/60 sec.

G Die mechanisch gesteuerte 1/60 Verschlußzeit ist rot gekennzeichnet.

S Velocidad mecánica de 1/60 de seg.

3

E Press the shutter release to take the picture.

F Appuyer sur le bouton déclencheur.

G Zur Aufnahme den Auslöser drücken.

S Oprima el disparador para tomar la fotografía.

OM-2
SPOT/PROGRAM

< Other Operations >
< Autres utilisations >
< Andere Funktionen >
< Otras Operaciones >

1

E Lift up the lever and push it down outward.
F Soulever le levier et le pousser vers l'exterieur.
G Zum Einschalten des Selbstauslösers den Hebel hochziehen und nach außen drücken.
S Alce la palanca y empújela hacia abajo con un movimiento lateral.

2

E Press the shutter release to start the self-timer. The shutter will fire in 12 seconds.
F Appuyer le déclencheur pour la mise en fonction du retardateur. L'obturateur se déclenche après 12 secondes.
G Zum Starten des Selbstauslösers wird der Auslöser gedrückt. Die Vorlaufzeit des Selbstauslösers beträgt 12 Sekunden.
S Oprima el disparador para poner en funcionamiento el disparador automático. El obturador se disparará a los 12 segundos.

Using the Viewfinder Illuminator
Utilisation de l'illuminateur d'affichage
Zusatzbeleuchtung der Sucher-Informationsanzeige
Uso del iluminador del visor

1

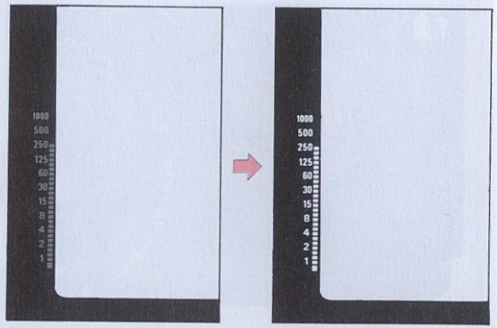
E Push the button if the viewfinder display is too dark to read.

F Appuyer sur le bouton si l'affichage du viseur est sombre.

G Ist die Informationsanzeige zu dunkel, auf den Knopf drücken.

S Oprima el botón si no puede leerse la visualización del visor por estar demasiado oscura.

2



E The illuminator is limited to 10 sec. or until you take the photograph, whichever comes first.

F L'éclairage du viseur dure 10 secondes, ou jusqu'au déclenchement si ce temps n'est pas écoulé.

G Die Beleuchtung schaltet sich nach 10 Sekunden automatisch aus.

S El iluminador se mantiene encendido durante 10 seg. o hasta que se toma la fotografía, lo que ocurra primero.

How to Turn Off the Beeper
Mise hors circuit du vibreur sonore
Abschalten des Signaltons
Cómo desconectar la señal acústica

E If you want to turn off the audible signal, lift up the lever and push it clockwise around towards the lens.

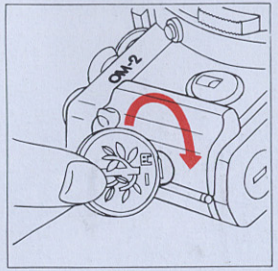
F Pour déconnecter le signal sonore, soulever le levier et le pousser vers l'intérieur.

G Zum Ausschalten des Signaltons für Alarm: Hebel hochziehen und nach innen drücken.

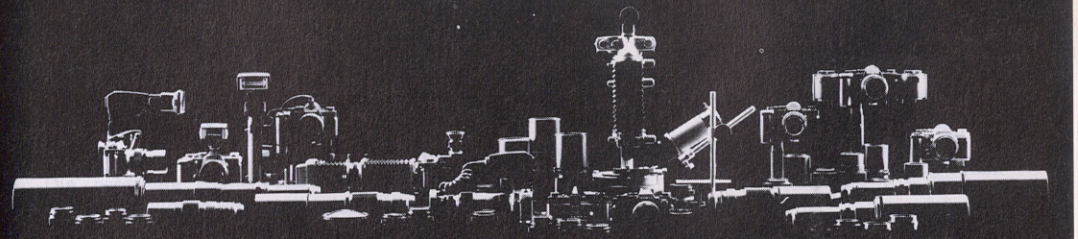
S Si desea desactivar las señales acústicas, alce la palanca y gírela a la derecha hacia el objetivo.

Attaching the Grip
Fixation de la poignée
Anbringen der Griffauflage
Cómo montar la empuñadura

Camera Grip 1 (optional)
Poignée d'appareil 1 (en option)
Kameragriff 1 (zübehör)
Empuñadura 1 (opcional)

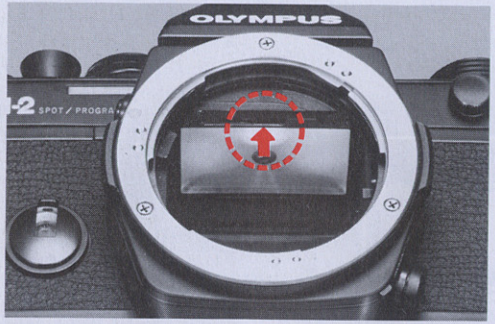


OM SYSTEM

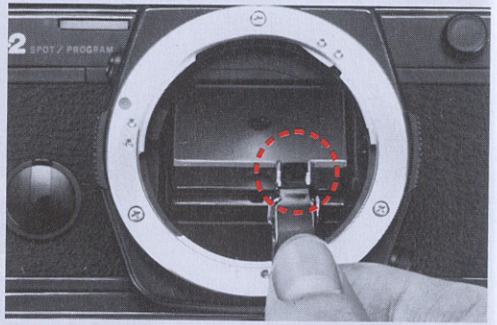


Changing the Focusing Screen
Auswechseln der Einstellscheibe
Changement du verre de visée
Cambio de la pantalla de enfoque

1



2



E Push up on the release catch, and the focusing screen and its frame will unlock.

F Presser le taquet de libération, le verre de visée et son support se trouvent déverrouilés.

G Durch einen vorsichtigen Druck auf die Verriegelungslasche löst sich der Halterahmen der Scheibe.

S Tire del seguro. La pantalla de enfoque y su marco se soltarán.

E Carefully remove the focusing screen using the tools provided.

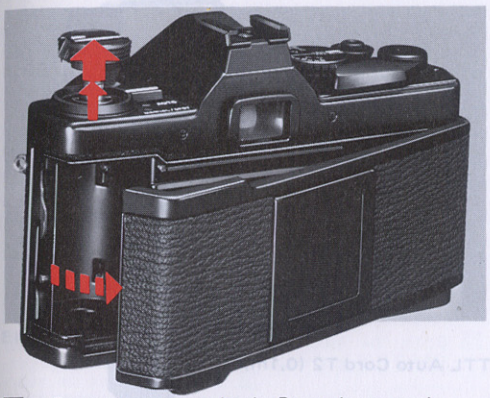
F Retirer soigneusement le verre de visée à l'aide de la pince fournie.

G Einstellscheibe vorsichtig mit dem mitgelieferten Spezialwerkzeug herausnehmen.

S Quite con cuidado la pantalla utilizando las herramientas facilitadas.

Changing the Camera Back
Auswechseln der Kamera-Rückwand
Changement du dos du boîtier
Cambio de la tapa posterior

1



2

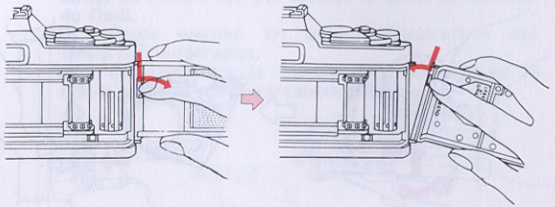
Recordata back 4 (optional)

E Open the camera back. Press down on the camera back release button and remove the camera back.

F Ouvrir le dos du boîtier. Presser l'ergot de déverrouillage du dos vers le bas, relâcher le bouton et déposer le dos.

G Die geöffnete Kamera-Rückwand durch Drücken der Rückwand-Entriegelung abnehmen.

S Abra el respaldo de la cámara. Empuje hacia abajo el botón de desbloqueo del respaldo de la cámara y quítelo.

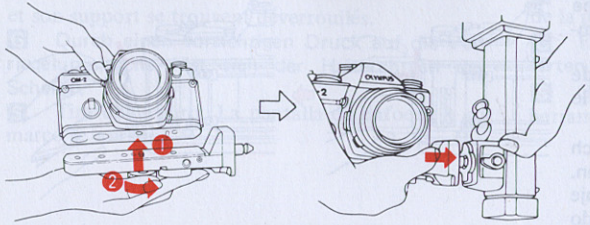


1

Electronic Flash T45

2

TTL Auto Cord T2 (0,1m)



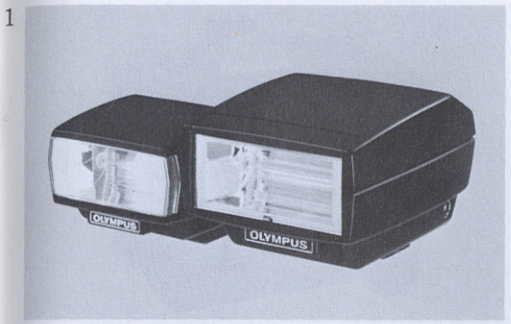
E Connect the camera's TTL Auto Cord Socket to the base of the T45 with TTL Auto Cord T2 (0.1m, 0.15m.)

F Raccorder la prise de cordon TTL AUTO du boîtier à l'embase du T45 en employant le câble TTL AUTO T2 (0,1m, 0,15m).

G Mit einem TTL-Autocord T2 (0,1/0,15m) wird die 5 polige Anschlußbuchse der Kamera mit der Basis des T45 verbunden.

S Conecte el receptáculo TTL de la cámara a la base del T-45 con el cable TTL Auto.

1



Electronic Flash T32 and T20

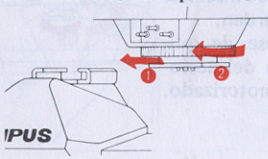
2

E Both attach via the OM-2 S/P's hot shoe with their built-in locks.

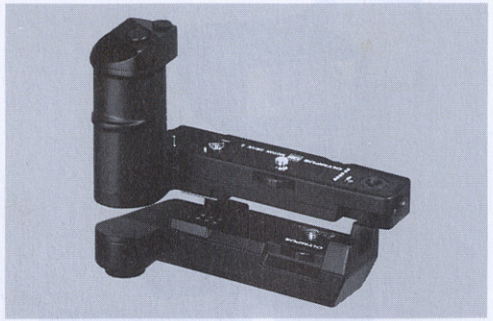
F Ils se fixent tous deux sur la griffe de montage direct de l'OM-2 S/P par serrage de la vis de fixation du flash.

G Beide werden im Blitz-Aufsteckschuh der OM-2 S/P eingerastet.

S Conéctelos a la zapata de conexión de la OM-2 S/P con sus cierres incorporados.



1



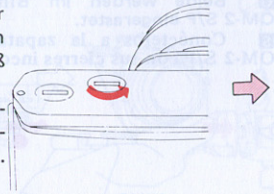
Motor Drive 2 / M.15V Ni-Cd Control Pack 2

E Remove the motor drive cover.

F Veiller tout d'abord à retirer le cache de la prise moteur.

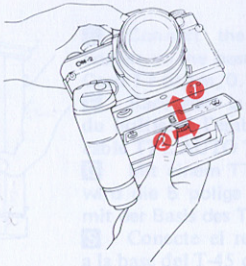
G Zuerst muß der Schutzdeckel für den Motor-Drive-Anschluß entfernt werden.

S Asegúrese de quitar la tapa del accionamiento motorizado.



2

E Both the Motor Drive and Winder attach to the OM-2 S/P in the same way, via the tripod socket.



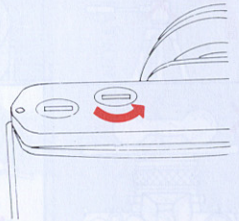
F Le moteur et le réarmeur se montent tous deux de la même manière sur l'OM-2 S/P à l'aide de l'écrou de pied.

G Motorantrieb und Winder werden am Stativgewinde der OM-2 S/P befestigt.

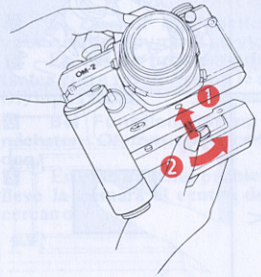
S El accionamiento motorizado y el bobinador se conectan de la misma forma a la rosca para trípode de la OM-2 S/P.

1

Winder 2

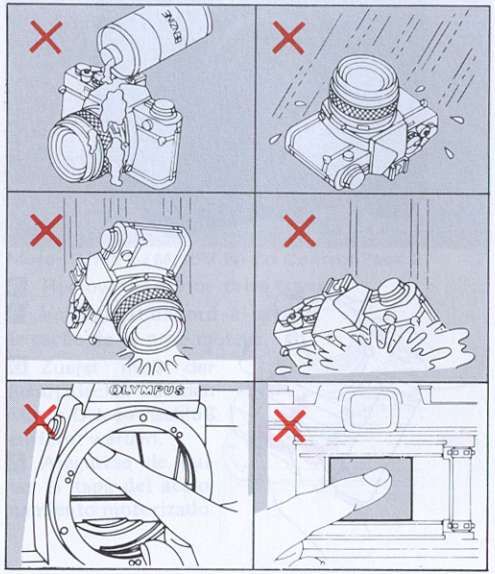


2

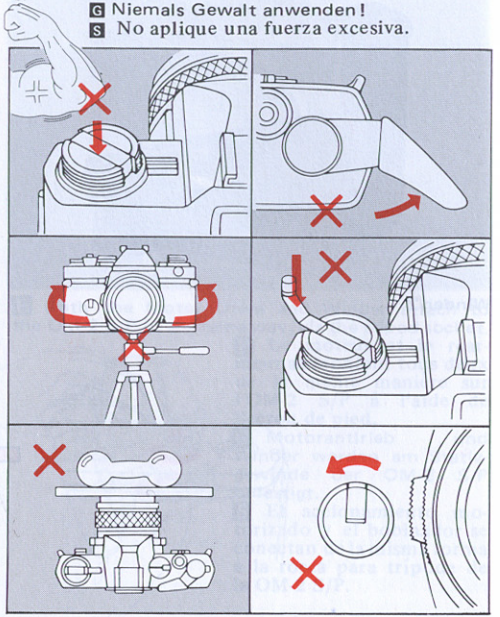


Handling Care
Précautions d'utilisation
Vorsichtsmaßregeln
Cuidados de manejo

E Take care in handling the camera.
F Manipuler l'appareil délicatement en toutes circonstances.
G Vorsicht bei der Handhabung.
S Tenga cuidado al manipular la cámara.

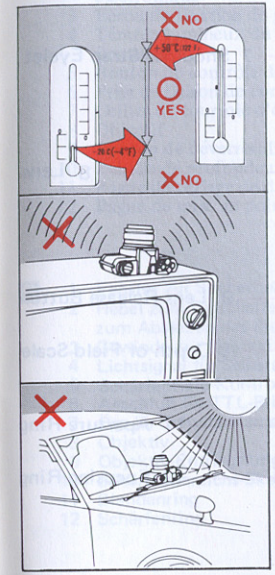


E Do not apply excessive force.
F Ne pas forcer inutilement.
G Niemals Gewalt anwenden!
S No aplique una fuerza excesiva.



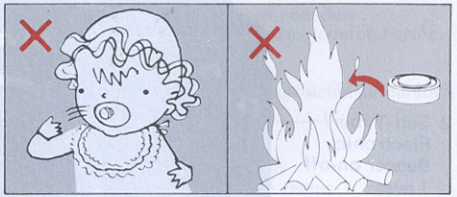
Storage Care
Précautions pour le rangement
Sorgfalt bei der Aufbewahrung
Cuidados de almacenaje

E Guard against high temperature and magnetic fields.
F Tenir l'appareil à l'écart des champs magnétiques et à l'abri des températures élevées.

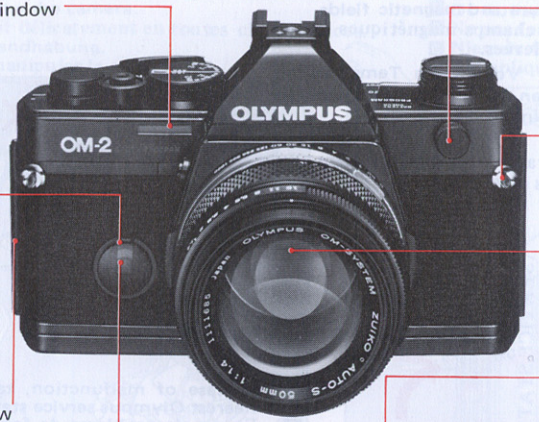


G Vor hohen Temperaturen und Magnetfeldern schützen.
S Protéjala contra temperaturas elevadas y campos magnéticos.

Battery Precaution
Précautions quant à l'usage des piles
Schutz für die Batterien.
Precauciones al manipular la pilas



E In case of malfunction, take the camera to your nearest Olympus service station.
F En cas de problème de fonctionnement, contacter votre revendeur ou le service après-vente agréé Olympus local.
G Bei Funktionsstörung sollte die Kamera zur nächsten Olympus-Service-Station geschickt werden.
S En caso de tener problemas de funcionamiento, lleve la cámara al centro de servicio Olympus más cercano.



1 Finder Light Window
2 Self-Timer/ Electronic Beeper on-off Lever
3 Grip Lock Screw
4 Self-Timer/Battery Check Signal
5 Preview Button
6 TTL Auto Cord Socket
7 Shoulder Strap Eyelet
8 Lens
9 Lens Release Button
10 Depth of Field Scale
11 Aperture Ring
12 Focusing Ring

F

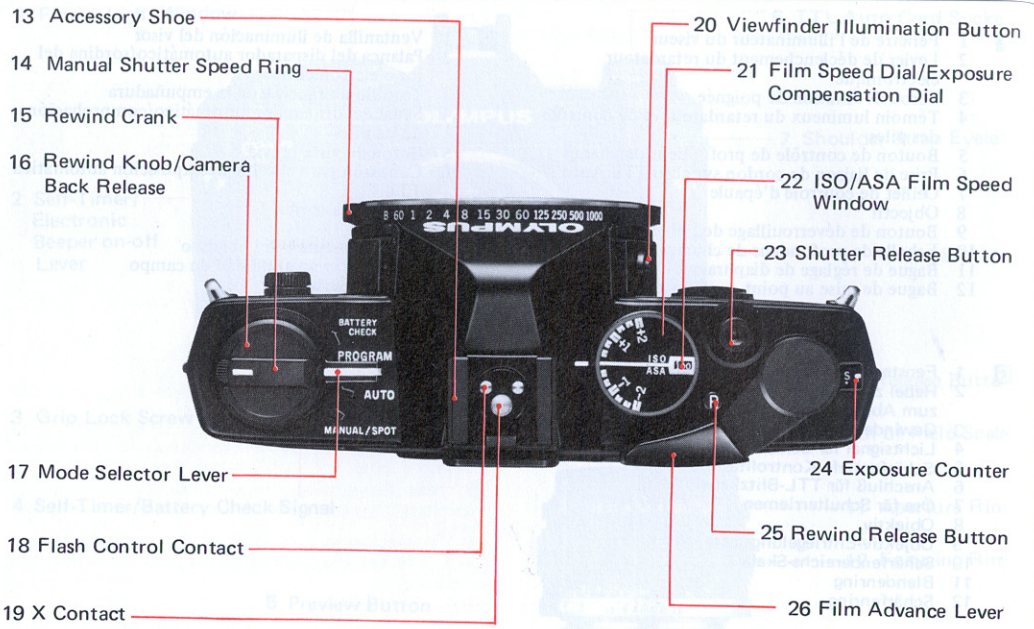
1 Fenêtre de l'illuminateur du viseur
2 Levier de déclenchement du retardateur électronique
3 Ecrou de fixation de poignée
4 Témoin lumineux du retardateur et de contrôle des piles
5 Bouton de contrôle de profondeur de champ
6 Prise de liaison de cordon synchro TTL Auto
7 Oeillet de courroie d'épaule
8 Objectif
9 Bouton de déverrouillage de l'objetif
10 Echelle de profondeur de champ
11 Bague de réglage de diaphragme
12 Bague de mise au point

G

1 Fenster zur Sucherbeleuchtung
2 Hebel zum Einschalten des Selbstauslösers und zum Abstellen des Pieptons
3 Gewinde zur Handgriffbefestigung
4 Lichtsignal für Selbstaulöser und Batterieprüfung
5 Schärfentiefe-Kontrolltaste
6 Anschluß für TTL-Blitzkabel
7 Öse für Schulterriemen
8 Objektiv
9 Objektiv-Entriegelungstaste
10 Schärfenbereichs-Skala
11 Blendenring
12 Schärfenring

S

1 Ventanilla de iluminación del visor
2 Palanca del disparador automático/sordina del tono eletrónico
3 Tornillo de fijación de la empuñadura
4 Señal del disparador automático/comprobación de las pilas
5 Botón de vista previa
6 Conexión para el cable de exposición automática TTL
7 Ojete de la correa
8 Objetivo
9 Botón de seguro del objetivo
10 Escala de la profundidad de campo
11 Aro de aberturas
12 Aro de enfoque



F

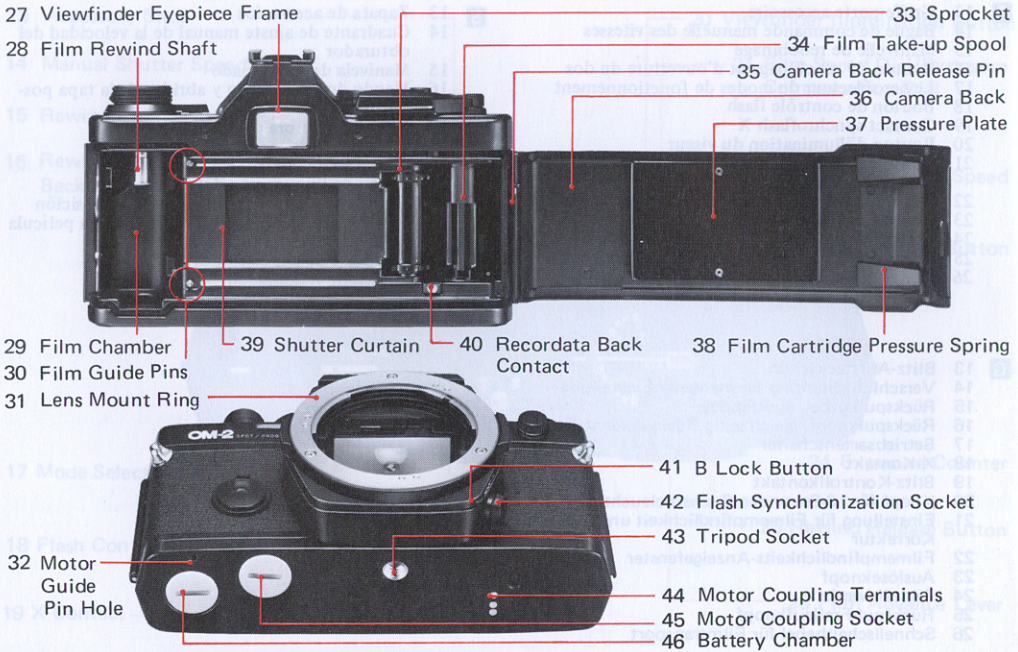
13 Griffe porte accessoire
14 Bague de commande manuelle des vitesses
15 Manivelle de rebobinage
16 Bouton de rebobinage et d'ouverture du dos
17 Levier sélecteur de modes de fonctionnement
18 Bouton de contrôle flash
19 Contact synchroflash X
20 Bouton d'illumination du viseur
21 Bouton de réglage de la sensibilité du film et de compensation d'exposition
22 Fenêtre d'indication de sensibilité de film ISO/ASA
23 Bouton de déclenchement
24 Compteur de vues
25 Bouton de débrayage pour rebobinage
26 Levier d'armement et d'avancement ou Film

G

13 Blitz-Aufsteckschuh
14 Verschlußzeitenring für manuelle Einstellung
15 Rückspulkurbel, ausklappbar
16 Rückspulknopf, gleichzeitig Rückwandentriegelung
17 Betriebsartenschalter
18 X-Kontakt
19 Blitz-Kontrollkontakt
20 Knopf für 10-Sekunden-Sucherbeleuchtung
21 Einstellung für Filmempfindlichkeit und Lichtwert-Korrektur
22 Filmempfindlichkeits-Anzeigefenster
23 Auslöseknopf
24 Bildzählwerk
25 Rückspul-Freilaufknopf
26 Schnellschalthebel für Filmtransport

S

13 Zapata de accesorios
14 Cuadrante de ajuste manual de la velocidad del obturador
15 Manivela de rebobinado
16 Mando de rebobinado y abridor de la tapa posterior
17 Palanca selectora de modos
18 Contacto X
19 Contacto de control del flash
20 Botón de iluminación del visor
21 Cuadrante de compensación de la exposición
22 Mirilla de la sensibilidad ISO/ASA de la película
23 Botón de disparo
24 Contador de exposiciones
25 Seguro de rebobinado
26 Palanca de avance de la película



F

27 Oculaire du viseur
28 Axe de rebobinage
29 Logement de la cartouche de film
30 Ergots guide film
31 Bague support d'objectif
32 Logement de l'ergot de positionnement du moteur
33 Tambour denté d'entraînement du film
34 Bobine réceptrice
35 Ergot de déverrouillage du dos
36 Dos amobile
37 Presseur de film
38 Ressort d'appui de la cartouche de film
39 Rideau de l'obturateur
40 Contact du dos enregistreur
41 Bouton de déverrouillage pose B
42 Prise de synchronisation flash
43 Ecrou de pied
44 Plots de couplage électrique du moteur
45 Couvercle de la prise de motorisation
46 Logement des piles

G

27 Sucherokular-Rahmen
28 Schaft zur Filmrückspulung
29 Filmkammer
30 Filmführungsstifte
31 Objektiv-Montagering
32 Führungsbuchse für Motor/Winder
33 Zahnrolle
34 Filmaufwickelspule
35 Rückwand-Entriegelung
36 Kamera-Rückwand
37 Filmandruckplatte
38 Andruckfeder für Filmpatrone
39 Verschlußvorhang
40 Kontakt für Recordata-Back
41 Entriegelungsknopf für "B" -Einstellung
42 Blitzkabel-Kontakt
43 Stativgewinde
44 Elektrische Motor-Kontakte
45 Mechanische Motor-Kupplung
46 Batteriekammer

S

27 Marco del ocular del visor
28 Eje de rebobinado de la película
29 Compartimiento de la película
30 Pasadores de guía de la película
31 Aro de la montura del objetivo
32 Orificio para el pasador de guía del motor
33 Rueda dentada
34 Carrete receptor
35 Botón de seguro de la tapa posterior
36 Tapa posterior
37 Placa de presión de la película
38 Resorte presor del cartucho de la película
39 Cortinilla del obturador
40 Contacto de la tapa posterior impresora
41 Botón de seguro de "B"
42 Conexión de sincronización del flash
43 Rosca para trípode
44 Terminal de acoplamiento del motor
45 Rosca de acoplamiento del motor
46 Compartimiento de las pilas

Specifications

Type: TTL auto-exposure 35mm SLR camera
Film Format: 24mm x 36mm
Lens Mount: Olympus OM mount
Shutter: Electronically controlled cloth focal plane shutter; 1/1000 sec. max. shutter speed; 1/60 sec. mechanical shutter speed
Synchronization: X contact (synchronization at speeds of 1/60 sec. or slower; hot shoe with contact for T-series flash; 5-pin connector for T-series flash; PC synchro socket
Metering system: Olympus direct metering in body; viewfinder display for center-weighted averaged metering and spot metering; TTL direct (off-the-film) light metering for automatic exposure control; SBC photocell
Programmed Automatic Exposure: Type: Programmed exposure control on TTL direct "off-the-film" light measuring (center-weighted average light measurement); exposure control range: about 1 min. ~ 1/1000 sec.; light measuring range: approx. –5EV ~ 18EV (ISO/ASA 100, 50mm F1.4, normal temperature and humidity); Flash control: Automatic flash exposure at 1/60 sec. or slower speeds with T-series flash; programed automatic aperture control
Aperture-preferred Automatic Exposure: Type: Automatic exposure control by TTL direct "off-the-film" light measuring with aperture-preferred electronic shutter (center-weighted average light measurement); exposure control range: about 1 min. ~ 1/1000 sec.; light measuring range: approx. –5EV ~ 18EV (ISO/ASA 100, 50mm F1.4, normal temperature and humidity); Flash control: Automatic flash exposure at 1/60 sec. or slower speeds with T-series flash
Manual Exposure: Mechanical shutter for B and 1/60 sec., electronic shutter for 1 ~ 1/1000 sec.; fixed point exposure setting; spot metering on microprism of focusing screen 1-13; flash synchronization at 1/60 sec. or slower
Exposure Compensation: 2 steps and 1/3 step
Film Speed: ISO/ASA 12 ~ 3200
Film Advance: Film advance lever with 130° angle for one long or several short strokes and pre-advance angle 30°; motor drive and winder usable
Film Rewind: Rewind crank
Self-timer: 12 sec. delay electronic self-timer
Power Source: Tow 1.5V silver-oxide batteries SR44 (Eveready EPX-76) or alkaline manganese batteries LR44
Battery Check: 3-level display with LED and alarm sound; automatic lock with batteries exhausted
Viewfinder: Pentaprism type wide-vision finder; interchangeable focusing screens; microprism/split image-matte type screen standardized; finder view field: 97% of actual picture field; magnification: 0.86x at infinity with 50mm lens
Viewfinder Information: 1) Shutter speeds; 1/3 EV-step bar display of 1 ~ 1/1000 sec. 2) Display in programmed mode: PRGM signal and blinking of OVER ⟨⊙⟩ to indicate that the aperture has to be stopped down. 3) Fixed point display in manual mode 4) Blinking of OVER for overexposure 5) Blinking of +– for exposure compensation 6) ► display at "60" with flash installed 7) Green LED ⚡ lights with flash fully charged 8) On firing flash, green LED blinks to indicate correct exposure; OVER blinks for overexposure, and UNDER for underexposure
Camera Back: Removable hinge type, with memo holder; interchangeable with Recordata Backs and 250 Film Back
Dimensions: 136 x 84 x 50mm (5.35" x 3.30" x 1.97") (body alone)
Weight: 540g. (19 oz.) (body alone)

Caractéristiques

Type: Appareil reflex 35mm, à mesure et exposition automatique TTL.
Format: 24 x 36mm
Monture d'objectif: Olympus OM
Obturateur: Obturateur focal à rideaux caoutchoutés, à commande électronique. Vitesse maximale: 1/1000s. Vitesse mécanique: 1/60s.
Synchronisation: Contact X (synchronisation au 1/60s et vitesses plus lentes). Griffe à contacts directs pour les flashes de la série "T". Connecteur 5 broches pour les flashes série "T". Prise de synchro PC.
Système de mesure: Mesure directe Olympus dans le boîtier; affichage dans le viseur pour équilibrage au centre; mesure moyenne et mesure par spot; commande de mesure directe TTL pour exposition automatique; photopile SBC.
Mode OTF PROGRAM: Commande programmée de l'exposition avec mesure TTL directe "off-the-film". Mesure de type pondéré à prédominance centrale. Couplage de commande de l'exposition: d'environ 1mn à 1/1000s, soit d'environ –5IL à 18IL (pour 100 ISO/ASA, avec 50mm f/1,4, par humidité et température normales). Correction d'exposition: ±2IL.
Mode OTF AUTO: Commande automatique de l'exposition par mesure TTL directe de la lumière "off-the-film". Mesure de type pondéré à prédominance centrale, à priorité diaphragme et obturateur à commande électronique. Couplage de commande de l'exposition: d'environ 1mn à 1/1000s, soit d'environ –5IL à 18IL (pour 100 ISO/ASA, avec 50mm f/1,4, par humidité et température normales). Correction d'exposition: ±2IL.
Mode MANUEL/SPOT: Détermination manuelle de l'exposition par mesure sélective "Spot" de type TTL. Gamme des commandes manuelles de l'obturateur B, Is à 1/1000s (synchronisation flash 1/60s et vitesses plus lentes).
Compensation de l'exposition: –+2 crans ou 1/3 de cran.
Affichage sensibilité film: 12–3200 ISO/ASA
Transport du film: Levier d'armement avec course de 130° (en une fois ou en plusieurs fois) et 30° de débattement. Moteurs et réarmeurs utilisables.
Rebobinage du film: Par manivelle.
Retardement: Retardateur électronique à délai de déclenchement de 12s.
Contrôle d'alimentation: Indication de 3 niveaux par lampe diode et alarme sonore. Blocage automatique en cas de piles épuisées.
Source d'alimentation: 2 piles à l'oxyde d'argent 1,5 volt SR44 (Eveready EPX 76, piles alcalines manganèses LR44 ou équivalentes)
Viseur: Type pentaprisme à vision totale. Verres de visée interchangeables – modèle standard à plage de microprismes et stignomètre – couverture du champ de visée = 97% du champ couvert. Grossissement de 0,86X pour un réglage à l'infini d'un objectif 50mm.
Informations dans le viseur: 1) Vitesses d'obturation: 1/3EV-affichage de barre 1s ~ 1/1000s. 2) Affichage au mode programmé: Signal PRGM et OVER⟨⊙⟩clignotants pour indiquer que l'ouverture doit être diminuée. 3) Affichage point fixe en mode manuel. 4) OVER clignotant en cas de surexposition 5) +– clignotant pour la compensation de l'exposition, 6) Affichage de►à "60" avec le flash monté. 7) DEL verte ⚡ allumée avec le flash en pleine charge. 8) Au déclenchement du flash, la DEL verte ⚡ clignote pour indiquer l'exposition correcte, OVER clignote en cas de surexposition et UNDER en cas de sous exposition.
Dos interchangeable: Monté sur charnière, avec support d'identification de film. Possibilité d'utilisation de dos enregistreurs ou dos 250 vues.
Dimensions: 136 x 84 x 50mm (boîtier nu).
Poids: 540gr. (boîtier nu).

Technische Daten

Typ: Einäugige 35mm Spiegelreflexkamera mit autodynamischer Meßsteuerung.
Format: 24mm x 36mm.
Objektivfassung: Olympus OM-Bajonett.
Verschluß: Horizontal ablaufender elektronischer Schlitzverschluß. Kürzeste Zeit 1/1000 Sekunde. Batterieunabhängige mechanische Zeit 1/60 Sekunde.
Blitzsynchronisation: Mit 1/60 oder länger. Blitzaufsteckschuh mit Kontakten für Olympus-T-Blitzgeräte. Eingebauter 5-Kontakt-Anschluß für T-Blitzkabel. Durchweg X-Kontakte.
Belichtungsmessung: Eingebaute Olympus-Direktmessung. Sucher-Anzeige für Integralmessung und Spot. Automatische Meßsteuerung (Filmschicht-Reflexmessung). SBC-Photozelle.
Programmierte automatische Belichtung: Typ: Programmierte Belichtungsautomatik mit autodynamischer Meßsteuerung (Filmschicht-Reflexmessung) (Integral-Lichtmessung). Zeitbereich: ca. 1 Minute bis 1/1000 Sekunde. Lichtwert: ca. –5 bis 18 (ISO/ASA 100, 1,4/50mm, normale Temperatur und Feuchtigkeit). Blitzsynchronisation: Automatische Belichtung bei 1/60 Sekunde oder länger mit T-Blitzgeräten. Programmierte automatische Belichtungsregelung.
Automatische Belichtung mit Blendenvorwahl: Typ: Autodynamische Meßsteuerung (Filmschicht-Reflexmessung) mit Blendenvorwahl und Zeitautomatik (Integral-Lichtmessung). Zeitbereich: ca. 1 Minute bis 1/1000 Sekunde. Lichtwert: –5 bis 18 (ISO/ASA 100, 1,4/50mm, normale Temperatur und Feuchtigkeit). Blitzsynchronisation: Automatische Belichtung bei 1/60 Sekunde oder länger mit T-Blitzgeräten.
Manuelle Zeiteinstellung: Mechanischer Verschluß für B und 1/60 Sekunde. Elektronischer Verschluß für 1 bis 1/1000 Sekunde. Festpunkt-Belichtungseinstellung. Spot-Messung auf Mikroprisma mit Einstellscheibe 1-13. Blitzsynchronisation bei 1/60 Sekunde oder länger.
Belichtungs-Kompensation: ±2 Lichtwerte in 1/3 Stufen.
Filmempfindlichkeitsbereich: ISO/ASA 12 bis 3200.
Filmtransport: Schnellschalthebel mit 130° Schaltweg, auch in mehreren Schritten schaltbar. Anstellwinkel 30°. Anschluß von Motorantrieb und Winder möglich.
Filmrückspulung: Rückspulkurbel.
Selbstauslöser: Elektronisch mit 12 Sekunden Vorlaufzeit.
Stromquelle: Zwei Silberoxydbatterien EPX-76 oder Alkali-Mangan-Batterien LR44.
Batterieprüfung: LED-Signal und akustische Kontrolle. Automatische Funktionssperre bei verbrauchten Batterien.
Sucher: Pentaprismensucher mit Direktblick. Auswechselbare Einstellscheiben. Standardscheibe mit Mattfeld, Mikroprismenring und Schnittbild-Indikator. Sucherfeld: 97% des Filmbildes. Abbildungsmaßstab: 0,86 bei 50-mm-Objektiv und Einstellung auf Unendlich.
Sucheranzeigen: 1) Verschlußzeiten: Balkenanzeige von 1 bis 1/1000 Sekunde in 1/3 Blendenwert-Schritten. 2) Anzeige bei Programm-Betriebsart: PRGM Signal und Blinken von OVER {⊙} zur Anzeige, daß die Blende verkleinert werden muß. 3) Festpunkt-Anzeige bei manueller Betriebsart. 4) Blinken von OVER für Überbelichtung. 5) Blinken von +– für Belichtungskompensation. 6) ► Anzeige bei "60" mit montiertem Blitzgerät. 7) Grüne LED ⚡ leuchtet bei voll aufgeladenem Blitzgerät. 8) Beim Blitzen blinkt grüne LED ⚡ zur Anzeige der richtigen Belichtung. OVER blinkt bei Überbelichtung und UNDER bei Unterbelichtung.
Kamera-Rückwand: Anscharniert mit Memohalter, austauschbar gegen Recordata-Back und Rückwand 250.
Maße: Gehäuse ohne Objektiv 136 x 84 x 50mm.
Gewicht: Gehäuse ohne Objektiv 540g.

Especificaciones

Tipo: Cámara reflex monocular de 35mm, exposición automática a través del objetivo (TTL).
Formato de la película: 24mm x 36mm.
Montura del objetivo: Montura Olympus OM.
Obturador: Obturador de plano focal de tela controlado electrónicamente; velocidad máxima de obturación de 1/1000 de seg., velocidad mecánica de 1/60 de seg.
Sincronización: Contacto X (sincronización a velocidades de 1/60 de seg. o más bajas); zapata de accesorios con contacto para flashes de la serie T; conector de 5 clavijas para flashes de la serie T; conexión de sincronización PC.
Sistema de fotometría: Fotometría directa Olympus en el cuerpo, presentación en el visor para fotometría promedia ponderada al centro y concentrada en un punto; fotometría directa a través del objetivo (TTL) para control automático de la exposición; fotocélula de SBC.
Exposición automática programada: Tipo: Obturador electrónico para controlar automáticamente la abertura en fotometría directa a través del objetivo (TTL). Gama: Velocidades del obturador desde aprox. 1 min. a 1/1.000 de seg. (–5 – +18EV con película ISO 100 y objetivo de 50mm F1,4); fotometría promedia ponderada al centro. Control del flash: Exposición automática con flashes de la serie T a 1/60 de seg. o velocidades más lentas; control de abertura automático programado.
Exposición automática con prioridad a la abertura: Tipo: Obturador electrónico para control automático de la exposición con prioridad a la abertura en la modalidad de fotometría directa a través del objetivo (TTL); fotometría promedia ponderada al centro. Gama: Velocidades del obturador desde aprox. 1 min. a 1/1.000 de seg. (–5 – +18EV con película ISO 100 y objetivo de 50mm F1,4). Control del flash: Exposición automática con flashes de la serie T a 1/60 de seg. o velocidades más lentas.
Exposición manual: Obturador mecánico para B (pose) y 1/60 de seg., obturador electrónico para 1–1/1.000 de seg; ajuste de la exposición en punto fijo; fotometría concentrada en un punto tomada en el microprisma de las pantallas de enfoque 1–13; sincronización con flash a 1/60 de seg. o velocidades más lentas.
Compensación de la exposición: ±2 diafragmas a intervalos de 1/3 de paso.
Sensibilidad de la película: ISO/ASA 12 a 3200.
Avance de la película: Por palanca de avance con 130° para una sola acción o varias acciones cortas; 30° de ángulo de preavance; puede usarse el Accionamiento Motorizado o una bobinadora.
Rebobinado de la película: Manivela de rebobinado.
Comprobación de las pilas: Visualización a 3 niveles con LED y alarma sonora; bloqueo automático al acabarse las pilas.
Alimentación: Dos pilas de óxido de plata SR44 de 1,5V (Eveready EPX-76), o alcalinas de manganeso LR44 (o equivalentes).
Visor: Visor con corrección de dioptrías en una gama de +1 a –3 dioptrías; pantallas de enfoque intercambiables; pantalla normal de campo mate con telémetro de imagen partida y microprisma; campo de visión del 97% del área real del tema; aumento: 0,86X a infinito con un objetivo de 50mm.
Información del visor: 1) Velocidades del obturador Barra indicadora, de 1–1/1.000 de seg. a pasos de 1/3 EV. 2) Presentación de la modalidad programada: señal PRGM y parpadeo de OVER {⊙} para indicar que la abertura debe reducirse. 3) Indicación de punto fijo en la modalidad manual. 4) Parpadeo de OVER para la condición de sobreexposición. 5) Parpadeo de + – para compensar la exposición. 6) Indicación ► en "60" con el flash conectado. 7) El LED verde ⚡ se enciende cuando el flash está totalmente cargado. 8) Al dispararse el flash, el LED verde ⚡ parpadea para indicar que la exposición ha sido correcta; OVER parpadea para indicar sobreexposición y UNDER para subexposición.
Tapa posterior de la cámara: Tipo abisagrado desmontable con portanotas; intercambiables con Tapas Posteriores Impresora y para Chasis Cargador de Película 250.
Dimensiones: 136 x 84 x 50mm (sólo el cuerpo).
Peso: 540 gramos (sólo el cuerpo).

OM SYSTEM

OLYMPUS®

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.
San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan. Tel. 03-3340-2211

OLYMPUS CORPORATION
Crossways Park, Woodbury, New York 11797-2087, U.S.A. Tel. 516-364-3000

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH
Postfach 104908, Wendenstrasse 14-16, 2000 Hamburg 1, Germany. Tel. 040-23773-0

OLYMPUS OPTICAL CO. (U.K.) LTD.
2-8 Honduras Street, London EC1Y OTX, England. Tel. 01-253-2772

Printed in Japan 0791S

E G F S

OLYMPUS

OM-2 SPOT/PROGRAM

INSTRUCTIONS (A)
GEBRAUCHSANLEITUNG (A)
MODE D'EMPLOI (A)
INSTRUCCIONES (A)